



Direzione
Generale
SPETTACOLO

Città di Torino

**Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Divisione Cultura, Archivio, Musei e Biblioteche**

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo... dal vivo! 2025’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del
Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Firmato digitalmente da:
VALENTINA GALLO
Data: 07/04/2025 10:30:02

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Io sottoscritto/a _____

nato/a a _____ il _____

residente in _____ provincia di _____

via/piazza _____ n. _____ CAP _____

In qualità di rappresentante legale dell'ente _____

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto
con il progetto denominato _____
con un budget pari ad Euro _____
(l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4)

- di partecipare alla **(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)**:
 - ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**
 - ☐ **SEZIONE 2 - MESO PROGETTI**
 - ☐ **SEZIONE 3 - MICRO PROGETTI**
- di partecipare alla procedura **(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)**:
 - ☐ in forma singola
 - ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo allegato alla presente (allegato n. 6), sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	
Partner	
Partner	

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni false e di falsità in atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☐ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☐ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☐ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato, pertanto di non presentarsi, né come soggetto proponente / capofila né come soggetto partner, in altri progetti candidati;
- ☐ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente _____
- Forma giuridica _____
- Codice fiscale/Partita IVA _____
- Sede legale in _____, provincia di _____, in via/piazza _____, n. _____, CAP _____,

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____,
provincia di _____, in via/piazza _____,
n. _____, CAP _____,
- Telefono _____
- email _____
- PEC _____
- Data di costituzione ____/____/____
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. _____
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____ n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

Ulteriori informazioni:

- Gestione di uno spazio:

☐ Sì

☐ No

Se sì: denominazione, indirizzo, tipologia e destinazione prevalente dello spazio

- Presenza di reti / collaborazioni continuative nazionali e/o internazionali:

☐ Sì

☐ No

Se sì: indicazione delle principali reti / collaborazioni e della loro finalità

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

- che l'ente dichiarante opera prevalentemente nel seguente **ambito:**
(selezionare l'ambito in cui il proponente opera con prevalenza)
 - ☐ teatro
 - ☐ musica
 - ☐ danza
 - ☐ circo contemporaneo

- che l'ente dichiarante è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare UNA delle seguenti voci)
 - ☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo Nazionale per lo Spettacolo dal Vivo nell'anno 2024;
 - ☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: dichiara a tal fine di aver versato oneri al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo, secondo quanto infra specificato:

(spuntare UNA delle seguenti voci in relazione alla sezione di candidatura)
 - ☐ SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI: per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2020-2024), **con una media annua di almeno 300 giornate lavorative;**
 - ☐ SEZIONE 2 - MESO PROGETTI: per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2020-2024), **con una media annua di almeno 150 giornate lavorative;**
 - ☐ SEZIONE 3 - MICRO PROGETTI: per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2020-2024);

- **(solo per ambiti musica e danza)** che l'ente dichiarante:
(selezionare soltanto UNA delle voci sotto riportate)
 - ☐ non persegue finalità di lucro in base alla legge 800/67;
 - ☐ non è soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- **(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)**

- ☐ che non sussistono, in carico al soggetto dichiarante, le cause di esclusione indicate nell'Avviso all'art. 2¹;
- ☐ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che l'ente dichiarante:

(selezionare soltanto UNA delle voci sotto riportate)

- ☐ non presenta situazioni debitorie o pendenze di carattere amministrativo di qualsiasi natura nei confronti della Città;
- ☐ ha sottoscritto un piano di rientro da situazioni debitorie nei confronti della Città:
(indicare data di sottoscrizione del piano di rientro ed importo, con riferimento a ciascuna situazione debitoria pendente)

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010

DICHIARA

- che l'ente dichiarante:

(selezionare soltanto UNA delle voci sotto riportate)

- ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
- ☐ non recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che l'ente dichiarante:

¹- Aver riportato condanne con sentenza definitiva, o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, per i reati indicati all'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);

- trovarsi in condizioni che non consentano la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporti il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporti il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo, o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

(selezionare soltanto UNA delle voci sotto riportate)

- ☐ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
- ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto

(specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che l'ente dichiarante:

(selezionare soltanto UNA delle voci sotto riportate)

- ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2025), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;

(specificare gli estremi della quietanza F24)

- ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi

(specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che l'ente dichiarante:

(selezionare soltanto UNA delle voci sotto riportate)

- ☐ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2²;
- ☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2, **in quanto:**

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001;
- ☐ università;
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato;

² "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- ☐ camera di commercio;
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale;
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria;
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale;
- ☐ ONLUS;
- ☐ associazione di promozione sociale;
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante.
- ☐ società

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

Istituto bancario: _____

Agenzia: _____

Cod. IBAN _____

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, codice fiscale, in qualità di)

- _____;
- _____;
- _____;

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'Avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità, al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza)³;
- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'Avviso e nella Guida alla rendicontazione (allegato n. 7).

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione)

Allegato n. 3/1 o n. 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)

Allegato n. 4 - Budget di progetto (foglio relativo alla sezione di candidatura)

Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo di € 16,00 (cod. tributo 2501 – anno 2025)
- IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione)**
 - Allegato n. 2 - Scheda Partner (*una scheda per ciascun partner*)
 - Allegato n. 6 - Accordo di Partenariato, sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato.

³ In ossequio alla normativa citata, i beneficiari sono pertanto tenuti a **pubblicare entro il 28 febbraio di ogni anno**, nei propri siti o portali digitali, le informazioni relative a sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque a vantaggi economici di qualunque genere ricevuti dalle medesime pubbliche amministrazioni e dai medesimi soggetti nell'anno precedente. L'inosservanza di tale obbligo comporta la restituzione delle somme ai soggetti eroganti entro tre mesi dalla data di cui al periodo precedente. Tale obbligo di pubblicazione non è previsto ove l'importo delle sovvenzioni, dei contributi e comunque dei vantaggi economici di qualunque genere ricevuti dal soggetto beneficiario sia inferiore a Euro 10.000,00 nel periodo considerato.

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Firmato digitalmente da:
VALENTINA GALLO
Data: 07/04/2025 10:30:02

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 07/04/2025

7.v, 60.v, 19/2025A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 2.a



Città di Torino

**Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Divisione Cultura, Archivio, Musei e Biblioteche**

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo... dal vivo! 2025’

**ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO
MACRO E MESO PROGETTI**

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

Compilare TUTTI i campi.

Soggetto proponente / capofila _____

Denominazione progetto RESPƏCT! – Residenza ecofemminista per nuove alleanze artistiche

QUALITÀ ARTISTICA DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

Sezione (*selezionare soltanto una delle voci sotto riportate*):

SEZIONE 2 - MESO PROGETTI

Abstract del progetto (max 2000 battute)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'Avviso.

RESPƏCT! è una residenza artistica multidisciplinare che unisce i linguaggi delle arti performative contemporanee con la visione politica e culturale dell'ecofemminismo. Il progetto selezionerà artisti under 35 provenienti da ambiti differenti (danza, teatro, musica, arti visive, performance) per sviluppare collettivamente uno spettacolo finale, originale traendo ispirazione da incontri, interviste e dialogo con i cittadini e le cittadine del territorio che ne diventeranno protagonisti e protagoniste. Questa ricerca sarà accompagnata da un ciclo di talk, performance pubbliche e laboratori con le scuole. Il punto di partenza è tratto dalla filosofia 'ecofemminista, che denuncia il legame tra dominio patriarcale, sfruttamento della natura, razzismo, specismo e disuguaglianze sociali, ispirazione teorica e poetica dell'intero percorso. Le attività si svolgeranno nel territorio della circoscrizione 8 tra CAP10100, Biblioteca Geisser, piazze strade e attraverso il programma estivo Aria Nuova oltre agli istituti scolastici del territorio, coinvolgendo la cittadinanza attraverso pratiche partecipative, educative e performative e documentaristiche. L'esito sarà uno spettacolo collettivo dal titolo "RESPƏCT!", con la possibilità di circuitazione in rassegne e festival. Il progetto vuole promuovere nuove voci artistiche, sostenere la creazione emergente, rafforzare il dialogo tra arte e attivismo e contribuire alla costruzione di una cultura del rispetto, della cura e dell'interconnessione.

(v. elementi di valutazione di cui all'Avviso - punto 1 della tabella "Criteri di Valutazione")

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

1. Valore artistico della proposta progettuale (max 3500 battute)

Esposizione dei contenuti di dettaglio della proposta progettuale che mettano in luce la qualità artistica della stessa.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: la visione artistica generale del progetto, le influenze artistiche e stilistiche, le modalità di selezione degli artisti, i temi e le narrazioni esplorate, l'interazione tra diverse discipline artistiche, il livello di sperimentazione, ricerca e innovazione artistica anche in termini di attivazione di nuove modalità di promozione del patrimonio culturale cittadino, l'impatto artistico e culturale sul panorama culturale e artistico ecc).

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 07/04/2025

7.v, 60.v, 19/2025A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 1.a

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

RESPƏCT! è una proposta artistica multidisciplinare che nasce dall'urgenza di coniugare arte, attivismo e pensiero ecofemminista in un dispositivo collettivo e sperimentale cercando di rendere una filosofia spesso respingente comprensibile alla cittadinanza tutta ponendo l'accento sulla costruzione di un pensiero critico. Il lavoro di ricerca e raccolta di voci sarà parallelo alla residenza artistica che mira a generare una nuova creazione performativa originale, esito di un percorso di ricerca condiviso tra artistə under 35, tutor, attivista e la comunità. Il progetto assume come visione artistica la pratica dell'intersezione: tra discipline, tra saperi, tra corpi, tra poetiche e contesti.

A guidare l'impianto drammaturgico sarà **Giulia Trivero**, autrice e sceneggiatrice con esperienza nel teatro e nel linguaggio audiovisivo, che articolerà una scrittura aperta, stratificata e documentaria, capace di accogliere le diverse istanze creative emerse nel percorso. La componente performativa sarà accompagnata dal lavoro dell'attrice, regista e acting coach **Martina Tinnirello**, che guiderà il training delle interpreti attraverso un approccio somatico e relazionale. La direzione del movimento sarà affidata alla coreografa **Elisa Pagani**, fondatrice della compagnia **DNA Danza**, da anni impegnata in una ricerca che esplora la relazione tra gesto, politica e comunità.

RESPƏCT! integra pratiche teatrali, danza, musica, arti visive e linguaggi multimediali in un processo di creazione non gerarchico. Le influenze artistiche e filosofiche attraversano figure come Donna Haraway, Vandana Shiva, Silvia Federici e collettivi artistici che lavorano sull'intersezionalità e la cura. I temi centrali saranno la relazione tra corpi e territori, la scomposizione delle strutture di dominio, la cura come resistenza, la trasformazione collettiva.

La selezione degli artistə avverrà tramite una **call pubblica**, con attenzione alla diversità culturale, geografica, esperienziale e di linguaggio. Durante la residenza, gli/le artistə lavoreranno insieme in un laboratorio vivente di ricerca, ispirazione e co-creazione, supportati da tutor e realtà partner.

Alla residenza partecipano come rete : **La Fabbrica delle Bambole** (per il coordinamento dei laboratori scolastici e il teatro sociale), **Teatro dei Gordi** (linguaggi ibridi tra maschera, corpo e oggetto), **DNA Danza** (ricerca coreografica) e altri ospiti che porteranno contributi critici, tecnici ed esperienziali.

RESPƏCT! si propone come esperimento artistico ad alto potenziale trasformativo, in grado di generare impatto culturale sia sul piano artistico che educativo ponendo l'accento sul protagonismo di performer under 30 e posti apicali under 35. Il processo sarà documentato e reso accessibile tramite contenuti multimediali, momenti pubblici e materiali di approfondimento. Il progetto intende attivare nuove modalità di valorizzazione del patrimonio culturale cittadino, proponendo una lettura critica e poetica della realtà contemporanea a partire da voci giovani, marginali e intersezionali. La restituzione finale sarà uno spettacolo pensato per essere replicabile in diversi contesti, creando una rete virtuosa tra produzione, formazione, attivazione comunitaria e promozione culturale.

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

2. Professionalità e figure chiave della progettualità (max 1800 battute)

Indicazione delle professionalità chiave della progettualità, con breve descrizione delle loro esperienze pregresse in relazione al ruolo rivestito nell'ambito del progetto.

(è possibile inserire link ai curricula artistici e/o altra documentazione attestante la professionalità dei soggetti coinvolti).

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 07/04/2025

7.v, 60.v, 19/2025A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 1.a

Il progetto sarà coordinato da **Valentina Gallo**, project manager culturale, regista e legale rappresentante dell'Associazione Teatrale Orfeo, con oltre 20 anni di esperienza nella produzione di eventi multidisciplinari, nella gestione di progetti complessi e nella creazione di percorsi di empowerment culturale. Da sempre impegnata nel creare connessioni tra pratiche artistiche, processi partecipativi e rigenerazione urbana, Valentina ha ideato e curato numerosi progetti sul territorio, con un'attenzione particolare alla formazione delle giovani generazioni e all'accessibilità.

L'impianto drammaturgico e narrativo sarà affidato a **Giulia Trivero**, attrice e autrice teatrale e audiovisiva, diplomata alla Scuola di Teatro Iolanda Gazzero (ERT – Emilia Romagna Teatro). Ha lavorato con registi come Claudio Longhi, Lino Guanciale e Lisa Ferlazzo Natoli, collaborando anche con il Piccolo Teatro di Milano. Il suo testo *Edera* è stato segnalato al Premio Hystrio e finalista al Premio Riccione "Pier Vittorio Tondelli". Come dramaturg ha firmato progetti che uniscono sperimentazione e attivismo, con un linguaggio stratificato e contemporaneo.

La direzione scenica sarà a cura di **Martina Tinnirello**, attrice, regista e acting coach, specializzata in pratiche somatiche e pedagogie teatrali inclusive. Performer e formatrice, Martina accompagnerà le interpreti con un training personalizzato e attento all'ascolto dei corpi, promuovendo una scena inclusiva e relazionale.

A curare il linguaggio del corpo e della coreografia sarà **Elisa Pagani**, coreografa e direttrice artistica della compagnia **DNA Danza**, fondata nel 2013. Attiva nella ricerca tra gesto, politica e spazio urbano, Elisa ha collaborato con istituzioni come Cittadellarte – Fondazione Pistoletto, MAST, DAMS Bologna, Trinity Laban (Londra), e ha diretto percorsi formativi per danzatori professionisti in Italia e all'estero. Oggi dirige **TANDEM**, un innovativo programma sostenuto da Erasmus+ che unisce produzione, formazione e competenze digitali nelle arti performative.

Il cast sarà composto da giovani performer under 35, tra cui **Martina Tinnirello**, attrice torinese classe '90, oggi di base a Roma. Si forma tra Italia, Belgio e Regno Unito, diplomandosi alla Scuola di Teatro Iolanda Gazzero (ERT) e perfezionandosi al Teatro di Roma. Lavora in ambito teatrale e audiovisivo, alternando produzioni indipendenti a lavori di rilievo come *Pesci Piccoli* (The Jackal), con esperienze dirette con registi come Claudio Longhi e Nanni Garella. Si muove con naturalezza tra scena, set e microfono, unendo corpo, voce, canto, ukulele e un'approfondita padronanza dei dialetti italiani.

Il progetto si avvarrà inoltre della collaborazione di:

- **La Fabbrica delle Bambole**, compagnia e centro di ricerca teatrale attivo nella formazione, nella mediazione culturale e nell'inclusione. Con una solida esperienza in ambito scolastico e sociale, curerà la **mediazione con le scuole** e la progettazione dei **laboratori espressivi**, portando un approccio empatico e relazionale al coinvolgimento dei/delle studenti.
- **Teatro dei Gordi**, compagnia milanese riconosciuta a livello nazionale per la sua poetica fondata sull'uso della **maschera espressiva** e la contaminazione tra teatro d'oggetto, corpo e linguaggi visivi. La loro partecipazione arricchirà il percorso formativo con un **approfondimento tecnico e poetico** sull'identità e l'espressività non verbale.

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

3. Capacità di rilancio e sostegno dell'attività produttiva (max 1000 battute)

Descrizione delle strategie e delle risorse destinate al sostegno della produzione artistica di qualità, ai fini del suo rilancio e supporto.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: la realizzazione di nuove produzioni/co-produzioni, i processi di creazione, la distribuzione a livello locale, nazionale o internazionale, ecc.)

RESPØCT! è una nuova produzione originale, ideata per essere replicabile, circuitabile e ospitabile in diversi contesti, sia artistici che socio-culturali. Il progetto prevede un'opera finale adattabile a differenti spazi performativi e potenzialmente itinerante. Alla produzione si affianca un piano strutturato di documentazione video, promozione e networking.

Il processo creativo avrà come base una fase di ricerca e raccolta sul territorio, attraverso incontri, dibattiti e momenti di ascolto in luoghi pubblici e aperti – come piazze e zone specifiche della città, in particolare nella Circoscrizione 8 – grazie alla collaborazione con la stessa Circoscrizione e all'interno di progetti già attivi come *ARIA NUOVA*, un programma di eventi di partecipazione attiva.

Saranno coinvolti anche partner locali come la Biblioteca Geisser, l'Istituto Comprensivo Manzoni e il Liceo Internazionale Spinelli. Al di fuori della Circoscrizione 8, collaboreranno l'Istituto Primo Levi e l'Istituto Comprensivo Tommaseo.

È previsto inoltre un percorso di co-produzione con altri spazi culturali attenti a pratiche intersezionali e inclusive. Le collaborazioni già in atto – tra cui i Collegi Universitari CX, la rete piemontese *Europiamo* e altre realtà territoriali – favoriranno la diffusione dei materiali di ricerca e l'ampliamento delle possibilità di esportare il progetto in nuovi contesti.

Il coinvolgimento di professionisti e professioniste del settore, già parte del network progettuale, permetterà di attivare repliche anche in Lombardia e in Emilia-Romagna, rafforzando la dimensione interregionale e la capacità di diffusione dell'opera.

4. Sostegno alla creatività emergente (max 1500 battute)

Relazione in ordine agli specifici elementi progettuali che evidenziano il supporto e la valorizzazione di nuove proposte artistiche e di giovani talenti, anche declinando l'elemento progettuale obbligatorio di "Accompagnamento alla professionalità".

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: il supporto all'emersione di nuove voci artistiche, eventuali opportunità di collaborazione per giovani artisti, la presenza e il coinvolgimento di giovani artisti, attività formative o di mentorship, valorizzazione per le creazioni di artisti emergenti, ecc.)

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

RESPƏCT! nasce con l'intento di offrire un'occasione concreta di crescita professionale a giovani artiste under 35, creando un contesto dove formazione, produzione e accompagnamento si intrecciano in modo organico. La call selettiva, il lavoro con tutor esperti, il confronto con studiosə, attiviste e professioniste del settore, insieme alla restituzione pubblica del lavoro, garantiranno un'esperienza intensiva e qualificante.

I/le partecipanti selezionate avranno l'opportunità di prendere parte a una **residenza artistica estiva**, durante la quale si alterneranno momenti di creazione collettiva, percorsi di approfondimento teorico e pratico, incontri con realtà attive nei territori e azioni di coinvolgimento della cittadinanza. La residenza sarà anche uno spazio di cura e confronto, volto a rafforzare la consapevolezza artistica e politica del proprio agire performativo.

Saranno previsti momenti di **mentoring individuale**, affiancamento alla progettazione artistica e alla costruzione del proprio percorso professionale, oltre a un accompagnamento concreto sugli aspetti **amministrativi e organizzativi** del lavoro del performer contemporaneo. L'obiettivo è quello di offrire strumenti pratici per la sostenibilità del lavoro artistico, rafforzando le competenze anche sul piano della progettazione culturale, della comunicazione e delle pratiche collaborative.

Il progetto intende valorizzare la pluralità di voci emergenti, sostenendo nuovi immaginari e forme di espressione ibrida e contaminata. Inoltre, grazie al coinvolgimento attivo di professionisti e professioniste già parte del network, sarà possibile avviare **repliche e circuitazioni** dell'opera finale in Piemonte, Lombardia ed Emilia-Romagna, contribuendo alla diffusione capillare dei contenuti e al consolidamento di **relazioni professionali durature**.

In questo senso, **RESPƏCT!** non è solo una produzione artistica, ma un dispositivo culturale in grado di attivare legami, generare consapevolezza e offrire reali possibilità di crescita a chi sceglie di abitare la scena con coraggio, complessità e desiderio di cambiamento.

5. Iniziative laboratoriali e/o residenze (max 1800 battute)

Descrizione delle attività laboratoriali e/o di residenze artistiche previste dal progetto.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: obiettivi delle iniziative formative laboratoriali / residenze proposte, in termini di competenze e conoscenze specifiche veicolate, modalità didattiche e metodologiche adottate, possibilità di interazione, confronto e collaborazione tra gli artisti / professionisti, supporto alla creazione di nuovi progetti artistici, opportunità di generalizzare gli apprendimenti, opportunità per gli artisti di interazione con il pubblico o con la comunità, modalità di selezione degli artisti e azioni volte a dare loro visibilità, ecc.)

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

La **residenza artistica** avrà una durata di tre settimane nel mese di **luglio** e si svolgerà presso il **CAP10100**. Gli/le artiste selezionate saranno coinvolti in un percorso intensivo di **co-creazione**, basato su una metodologia partecipativa e non gerarchica. Le giornate saranno scandite da sessioni di lavoro creativo, momenti di ricerca e confronto con esperti, laboratori pratici e spazi di riflessione collettiva.

Durante la residenza, si lavorerà alla costruzione dell'opera performativa finale, in dialogo continuo con i temi dell'**ecofemminismo**, delle nuove cittadinanze e delle forme ibride di espressione artistica. Il processo sarà documentato attraverso contenuti multimediali e momenti aperti al pubblico, favorendo la condivisione e la trasparenza del percorso creativo.

A partire da **settembre e ottobre**, il progetto entrerà nelle **scuole superiori** del territorio con una serie di **incontri laboratoriali** rivolti a studente, finalizzati a esplorare il legame tra arte e cittadinanza attiva. I laboratori offriranno strumenti espressivi e critici per leggere il presente attraverso linguaggi artistici e visioni eco-intersezionali.

Nel mese di **novembre** sono previste **due repliche scolastiche**, appositamente adattate per gli spazi delle scuole superiori coinvolte, seguite da un **dibattito pubblico** per attivare riflessioni e confronto tra artiste e giovani spettatore. Sempre a novembre, si terrà una **replica site-specific** presso la **Biblioteca Geisser**, con l'obiettivo di valorizzare uno spazio pubblico di prossimità, intrecciando narrazione artistica e memoria collettiva del quartiere.

Il progetto si concluderà nel mese di **dicembre** con **tre repliche finali presso il CAP10100**, aperte al pubblico, che rappresenteranno l'esito conclusivo del processo e offriranno uno spazio di restituzione allargata alla cittadinanza e alla rete di **collaborazioni** coinvolte.

RADICAMENTO SUL TERRITORIO E CAPACITÀ DI FARE RETE

(v. elementi di valutazione di cui all'Avviso - punto 2 della tabella "Criteri di valutazione")

6. Caratteristiche del soggetto / partenariato proponente e radicamento sul territorio

Descrizione del soggetto proponente e di tutti gli eventuali partner, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno e l'esplicitazione del ruolo svolto da ciascuno all'interno del progetto.

(nel curriculum esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come:

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

- *radicamento sul territorio cittadino e su quello di specifico svolgimento della proposta culturale candidata, con evidenza di eventuali spazi culturali gestiti sul territorio;*
- *missione ed obiettivi a lungo termine dell'organizzazione, esperienza e competenza nel settore delle arti performative, informazioni sulla storia dell'organizzazione, sui progetti precedenti realizzati, su eventuali riconoscimenti ricevuti e sulla presenza di eventuali reti nazionali / internazionali o collaborazioni continuative)*

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA _____

Breve curriculum (**max 1000 battute**)

Orfeo, una realtà associativa operante presso il CAP10100, si distingue per la sua solida presenza nel settore culturale. Con una programmazione all'avanguardia, Orfeo si impegna nella diffusione e produzione di eventi artistici di musica, teatro e danza, collaborando con talenti nazionali e internazionali, con particolare attenzione al pubblico under 35. Fondata nel 2012, la sede principale del CAP10100 è diventata un punto di riferimento per l'arte dal vivo, offrendo spazi per residenze artistiche e concerti. Orfeo ha costruito una rete internazionale attraverso eventi B2B in Europa, collaborando con istituzioni culturali e creando opportunità di scambio. La programmazione di Orfeo include anche corsi di formazione nelle arti performative, mantenendo un'impronta innovativa e adattandosi ai cambiamenti sociali e sanitari. Grazie alla sua vasta operatività e governance innovativa, Orfeo si conferma come un punto di riferimento dinamico della scena culturale contemporanea e della produzione multidisciplinare under 35 accompagnamento progettuale e nascita di nuovi collettivi.

Ruolo all'interno del progetto (**max 500 battute**)

PARTNER N. 1 _____

Breve curriculum (**max 1000 battute**)

Ruolo all'interno del progetto (**max 500 battute**)

PARTNER N. 2 _____

Breve curriculum (**max 1000 battute**)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 07/04/2025

7.v, 60.v, 19/2025A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 1.a

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

Ruolo all'interno del progetto (*max 500 battute*)

(ripetere per ogni eventuale altro partner)

7. In caso di partenariato: progettazione condivisa e intensità del livello di integrazione delle attività (max 1000 battute)

Descrizione delle modalità di progettazione e interazione tra i soggetti che compongono il partenariato.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: modalità di progettazione condivisa, modalità di integrazione coerente delle diverse competenze e di condivisione di risorse, ecc.)

8. Sinergie ulteriori con soggetti pubblici e privati e modalità di attuazione dell'elemento progettuale "Coinvolgimento del territorio"¹ (max 1000 battute)

Descrizione delle modalità di attuazione delle ulteriori sinergie, esterne al partenariato, e dell'elemento obbligatorio di "Coinvolgimento del territorio" di cui all'art. 3 dell'Avviso.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: interazioni / collaborazioni con altre realtà o iniziative culturali o sociali locali già esistenti sul territorio di specifico intervento, coinvolgimento di attori privati locali e stimolo all'economia locale, informazioni circa la declinazione dell'elemento progettuale obbligatorio di "Coinvolgimento del territorio" - percorso immaginato, sede, target, attività proposte, ecc.)

¹ Le attività proposte con riguardo all'elemento progettuale obbligatorio "Coinvolgimento del territorio" devono essere oggetto di apposita concertazione con gli spazi ospitanti, almeno nelle linee generali, già in sede di candidatura. Per info sulle sedi bibliotecarie v. <https://bct.comune.torino.it/sedi-orari>. Referenti da contattare: PAVARALLO ALESSIO 349 4161903 - BONINO PATRIZIA 346 650103. Per info su Centro Interculturale <http://www.interculturatorino.it/> - centrointerculturale@comune.torino.it - tel 011.01129721 e Centro di Formazione Musicale <http://www.comune.torino.it/corsimusica/> - corsi.musica@comune.torino.it. Per info sul programma e sui presidi territoriali de La Cultura Dietro l'Angolo v. <https://www.laculturadietrolangolo.it/chi-siamo/>.

Il progetto **RESPƏCT!** si fonda su un'intensa rete di **sinergie esterne al partenariato formale**, che coinvolgono realtà culturali, sociali ed educative già attive nella Circoscrizione 8 e più in generale nel territorio torinese. La modalità di attuazione prevede un **percorso diffuso**, articolato in diversi momenti e luoghi, che si innestano su iniziative preesistenti, rafforzandole e ampliandone la portata.

In particolare, il progetto si integra con il programma **ARIA NUOVA**, già attivo presso il CAP10100, dedicato alla partecipazione civica e alla valorizzazione del territorio urbano. In sinergia con questo percorso, **RESPƏCT!** attiverà collaborazioni con **la Biblioteca Civica Geisser**, le **scuole superiori** (tra cui I.C. Manzoni, Liceo Internazionale Spinelli, I.I.S. Primo Levi e I.C. Tommaseo), e altre realtà informali presenti nel quartiere. Questi soggetti saranno coinvolti in attività di formazione, co-progettazione artistica, laboratori e restituzioni pubbliche.

Il **coinvolgimento del territorio** avverrà attraverso un'azione capillare, che include **interviste, incontri pubblici, eventi civici, raccolta di testimonianze, reportage fotografici e video**, destinati a nutrire il processo creativo. Le attività si svolgeranno in luoghi significativi ma spesso sottoutilizzati, come **Piazza Carducci, Piazza Bengasi, i portici di Via Nizza e i giardini Maiocco**, che verranno riattivati attraverso la presenza artistica e l'interazione con la cittadinanza.

Oltre a coinvolgere attivamente studentə, famiglie e abitanti del quartiere, il progetto prevede il **coinvolgimento di attori privati locali** (es. bar, librerie, spazi ibridi di prossimità) che saranno parte della rete di supporto logistico e promozione del progetto, contribuendo indirettamente anche a stimolare l'economia di prossimità. I materiali prodotti durante il percorso (video, foto, testi) saranno restituiti pubblicamente anche in **formati digitali**, amplificando la visibilità delle storie raccolte e generando nuove possibilità di fruizione e partecipazione.

RESPƏCT! intende così farsi catalizzatore di una **rete culturale diffusa e interconnessa**, rafforzando legami già esistenti e aprendo nuove possibilità di collaborazione stabile e duratura tra il mondo artistico e il tessuto sociale della città.

CAPACITÀ DI INCLUSIONE, COESIONE SOCIALE E RIVITALIZZAZIONE CULTURALE

(v. elementi di valutazione di cui all'Avviso - punto 3 della tabella "Criteri di valutazione")

9. Localizzazione degli interventi e impatto sul territorio (max 1500 battute)

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale, il contesto di riferimento e i bisogni a cui la proposta progettuale intende rispondere.

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: motivazione alla base della scelta delle sedi, benefici che si prevede di generare, modalità di valorizzazione culturale di aree meno conosciute o sotto-valorizzate, ecc.)

Le attività si svolgeranno prevalentemente presso **CAP10100**, spazio culturale situato nella Circoscrizione 8 di Torino, e in collaborazione con diverse realtà educative e culturali del territorio, tra cui la **Biblioteca Geisser** e alcune **scuole secondarie superiori** come l'Istituto Comprensivo Manzoni, il Liceo Internazionale Spinelli e l'Istituto Primo Levi. La scelta di questi spazi nasce dalla volontà di operare in un contesto urbano caratterizzato da forte eterogeneità sociale, dalla significativa presenza giovanile e da una forte esigenza di progettualità culturali capaci di attivare processi di inclusione, cittadinanza attiva e rigenerazione collettiva.

Particolare attenzione sarà data alla **diffusione territoriale** delle attività lungo l'asse urbano che collega **Piazza Carducci a Piazza Bengasi**, zone periferiche rispetto ai flussi tradizionali della distribuzione culturale, spesso sottovalutate ma altamente significative per la vita quotidiana della comunità locale. In questi spazi – piazze, portici, biblioteche e scuole – verranno raccolte testimonianze, esperienze e materiali che costituiranno la base del processo creativo e dell'opera performativa finale.

L'intento è valorizzare luoghi pubblici meno centrali e farli diventare nodi di produzione culturale e aggregazione sociale, generando un impatto duraturo nel tessuto urbano e relazionale. Le attività previste (residenza artistica, laboratori, performance, restituzioni pubbliche) offriranno un'occasione concreta di trasformazione per il territorio, favorendo la crescita culturale e professionale dei giovani, il dialogo intergenerazionale e il rafforzamento delle reti collaborative già attive nella Circoscrizione.

10. Coinvolgimento attivo della comunità (max 1000 battute)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento attivo della comunità di riferimento, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: modalità di ingaggio del pubblico e di partecipazione attiva, eventuali sinergie con gruppi sociali o culturali del territorio, ecc.)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 07/04/2025

7.v, 60.v, 19/2025A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 1.a

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

RESPØCT! prevede un **coinvolgimento diretto, continuativo e trasversale della comunità locale**, non solo come pubblico ma come parte attiva del processo creativo. Prima, durante e dopo la residenza artistica, le persone coinvolte nel progetto – artistæ, tutor, volontari, studentæ – saranno impegnate in una **mappatura partecipata del territorio**: la cittadinanza verrà coinvolta attraverso **interviste, eventi civici, reportage fotografici e video, talk pubblici, dibattiti e azioni di partecipazione attiva**, con l'obiettivo di raccogliere pensieri, storie, vissuti e riflessioni legate ai temi portanti del progetto (ecofemminismo, diritti, relazioni, identità, cura).

Questa raccolta sarà la materia viva da cui prenderà forma la **scrittura della sceneggiatura** dell'opera performativa, costruita a partire dalla memoria collettiva e dalle voci reali emerse nel dialogo con il territorio. Le scuole – attraverso la partecipazione di studentæ e docenti – saranno co-protagoniste dei laboratori, mentre attivistæ, gruppi informali e abitanti saranno chiamati a prendere parte a momenti performativi e di confronto, contribuendo a costruire un linguaggio artistico autenticamente condiviso.

Il progetto adotta un **approccio partecipativo, inclusivo e accessibile**, basato sull'ascolto e la co-creazione. Verrà inoltre attivato un **gruppo di volontari e volontarie** per supportare l'accoglienza del pubblico e la produzione logistica, contribuendo a rendere l'intera esperienza realmente **diffusa, accessibile e comunitaria**.

11. Accessibilità della proposta progettuale da parte di un pubblico trasversale (max 1000 battute)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza oltre a strategie di coinvolgimento di un pubblico eterogeneo all'interno dei progetti.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: previsione di interventi per favorire l'inclusione sociale e culturale di gruppi vulnerabili, promozione della partecipazione intergenerazionale, implementazione di strategie di comunicazione efficace e promozione delle attività del progetto, organizzazione degli orari che permettano la partecipazione di diverse categorie di pubblico, ecc.)

L'intero progetto sarà pensato per favorire la massima accessibilità fisica, culturale e sociale. Le attività si svolgeranno in orari differenziati e saranno promosse attraverso una comunicazione multicanale, con linguaggi diversificati e strumenti adatti a pubblici eterogenei. Saranno previste azioni specifiche per coinvolgere gruppi meno abituati alla fruizione culturale: giovani NEET, famiglie, persone con disabilità. Collaboreremo con il disability manager dell'associazione Indipendence per garantire l'accessibilità degli eventi e dei contenuti.

Associazione teatrale orfeo corso Moncalieri 18 087800011

12. Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (max 1000 battute)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in considerazione le ricadute socio-economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di possibile sostenibilità economica del progetto al termine del periodo sostenuto da finanziamento.

(esplicitare, a titolo esemplificativo, elementi come: modalità di gestione delle relazioni con i soggetti pubblici e privati coinvolti nel progetto con l'intento di favorire collaborazioni future, previsione di sviluppi futuri o iniziative di lungo periodo per consolidare l'intervento culturale attivato dal progetto, ecc.)

RESPΘCT! intende avviare un modello di residenza replicabile e scalabile, con la prospettiva di diventare un appuntamento annuale. I materiali prodotti (documentazione video, toolkit metodologico) saranno messi a disposizione online, con licenza open access. Il progetto costruirà relazioni solide con scuole, reti civiche e spazi culturali, promuovendo nuove co-progettazioni future. Grazie alla sua natura modulare e flessibile, potrà generare nuove occasioni di collaborazione, promozione della creatività e rigenerazione urbana.

Tempi di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista __07__ / __06__ / __2025__ (non antecedente a giugno 2025)

Data di conclusione prevista __31__ / __12__ / __2025__ (non successiva al 31 dicembre 2025)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Firmato digitalmente da:
VALENTINA GALLO
Data: 05/04/2025 18:36:20

Città di Torino Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2025" ALLEGATO 4 - BUDGET MESO	
DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	

CAPOFILA / PARTNER (compilare solo in caso di partenariato)	QUOTA SPESA ASSEGNATA
Capofila - DENOMINAZIONE	42.828,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO <i>il totale deve coincidere con il totale costi sotto riportato (A+B)</i>	42.828,00 €

COSTI	IMPORTI
A) COSTI DIRETTI	
voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / partenaria	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	PREVENTIVO
A1.1 Compenso direzione artistica	5.000,00 €

A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.500,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.681,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.000,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.700,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	5.880,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	22.761,00 €
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	PREVENTIVO
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	900,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	4.880,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati alle attività progettuali)	4.000,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	800,00 €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	987,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, star, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	1.000,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.000,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	13.567,00 €
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 10.000,00)	1.500,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	€ 1.500,00
TOTALE COSTI DIRETTI A)	37.828,00 €

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	PREVENTIVO
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	1.500,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc...)	1.000,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	500,00 €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	
SUBTOTALE B1)	3.000,00 €
B2) CANONI E UTENZE VARIE	PREVENTIVO
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	2.000,00 €
SUBTOTALE B2) <i>non superiori al 5% del valore del progetto totale</i>	2.000,00 €
TOTALE COSTI INDIRETTI B) <i>I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>></i>	5.000,00 €
TOTALE COSTI (A+B) <i>il totale non può essere inferiore ad Euro 38.250,00</i>	42.828,00 €

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI (non inserire il contributo richiesto alla Città con la presente procedura)	PREVENTIVO
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	- €
D) INCASSI	PREVENTIVO
D1. Biglietti e Abbonamenti	7.500,00 €

D2. Altro (specificare)	
TOTALE D)	7.500,00 €
E) RISORSE PROPRIE	PREVENTIVO
E1. Quote associative	1.128,00 €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	500,00 €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	1.800,00 €
E4. Erogazioni liberali	1.300,00 €
E5. Risorse proprie	- €
TOTALE E)	4.728,00 €
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	12.228,00 €

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO
TOTALE COSTI	42.828,00 €
TOTALE ENTRATE	12.228,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	30.600,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	OK
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	OK
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	OK
A2.9 Spese pasti	OK
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	OK
B1.3 Acquisto beni inventariabili	OK

SUBTOTALE B2)	OK
Totale Costi Indiretti B)	OK
Totale Costi pari almeno a 38.250,00€	OK
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	OK

Subject: **POSTA CERTIFICATA: Avviso pubblico ‘Circoscrizioni, che spettacolo... dal vivo! 2025**

From: orfeocap@pec.it

To: areaserviziculturali@cert.comune.torino.it

Cc: -

Date Sent: 07/04/2025 11:20:25

Date Receive: 07/04/2025 11:20:34

Attachment:

daticert.xml	application/xml	0.8 KB
All.4_Budget.xlsx.p7m	application/pkcs7-mime	67.7 KB
All.5_Eventi, Professionalità e Calendario.xlsx.p7m	application/pkcs7-mime	61.9 KB
quietanza_F24.pdf	application/pdf	26.2 KB
MODF24.pdf	application/pdf	360.1 KB
All.1_Istanza di partecipazione-2 (1).pdf	application/pdf	3072.8 KB
All.3_1_Scheda_progetto MACRO e MESO.pdf	application/pdf	616.9 KB
smime.p7s	application/x-pkcs7-signature	8.3 KB

Body:

In allegato i documenti richiesti.

Cordialmente

Associazione teatrale Orfeo

corso moncalieri 18

08785500011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 07/04/2025

7.v, 60.v, 19/2025A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd